

# PENSAMIENTO ALAVÉS

AÑO III

Segunda edición

VITORIA, Lunes 8 de enero de 1974

Fránquico certificado

Nº 326

La Gran Promesa

## Una carta del Excelentísimo Señor Arzobispo de Valladolid

Muy distinguido señor mío y estimado en Cristo: Terminada ya la polémica que ha suscitado el artículo TEMPLO NACIONAL publicado en el periódico de su digna dirección, me creo en el deber de dirigirme a V. no para protestar contra las ofensas que en dicho artículo se me infieren, atribuyéndome móviles y propósitos tan contrarios a la realidad como ajenas a mi intención, impropios además de todo católico, y no se diga de un Prelado de la Iglesia, sino para manifestar a V. que las perdono cordialmente, y que postrado en tierra ante el Señor ruego expresamente que los que contribuyeron a ellas.

Procediendo en consecuencia con espíritu verdaderamente evangélico, en aras de la verdad, de la justicia y de la paz, quiero dejar consignado con la firmeza que inspira el testimonio de la propia conciencia, que mi consabida circular, sólo reviste un aspecto, único y exclusivamente religioso, sin que la serena lectura de la misma permita deducir otra consecuencia, y menos de índole política. Con lo cual cae por su base la grave afirmación que hace "Euzkadi" de que en mi proyecto "al amparo del sentimiento católico, que como católico es internacional, se pretende contrarrestar aquí la expansión legítima nacionalista oponiendo a nuestra patria otra que no lo es".

La gravedad está en la imputación que merece mi más profunda repulsa, de valerme del sentimiento católico, a guisa sin duda de pabellón para pasar la mercancía de fines, que jamás estuvieron en mi pensamiento, ni cuando hace más de diez años concebí la idea, ni ahora que parece reflejada en el citado escrito, determinando por el II Centenario de la Gran Promesa, y publicado tan pronto como me lo han permitido las exigencias del tiempo, que ha venido a coincidir con estos días, en que según "Euzkadi", todo el mundo conoce la posición patriótica de los católicos vascos.

Es cierto que en mi circular hablo de España, como de España habló también el Corazón Divino al P. Hoyos, prometiéndole que reinará en ella y con más veneración que en otras partes, sin que esta exaltación de España pueda considerarse por nadie como vejatoria de los intereses y aspiraciones de nuestro país vasco.

Y a los que son y se sienten españoles he comunicado mi proyecto de honrar al Sagrado Corazón de Jesús; de los españoles he solicitado su óbolo; a los españoles me he referido cuan-  
do incidentalmente y no de propósito he mencionado a nuestra querida patria, suya y mía también, sin perjuicio del entrañable amor que profeso a la tierra vasca, en el cual no tredo a ninguno de mis paisanos.

Por eso, habrá observado V. Sr. Director, que mi circular va dirigida a persona determinada, cuyo nombre figura a la cabeza de la misma; y en vista de ello permítame las siguientes preguntas para la más breve y clara posición del asunto: ¿Sabe V. cuántos nacionalistas vascos han recibido mi circular? Entonces, ¿a qué viene la gratuita y temeraria suposición de que pretendo oponer al país vasco una patria que no es la suya, y ello nada menos que al amparo de un sentimiento católico? ¿A qué hablar de la mutilación gravísima que se quiere hacer sufrir a los vascos imponiéndoles una patria que no es la vasca?

Precisamente en este caso concreto he procurado extremar mi prudencia, miramientos y delicadeza en evitación de todo pretexto que pudiera servir de escudo a la negativa de contribuir a la citada obra de honor, alabanza y gloria del Sagrado Corazón de Jesús.

Y creáme, Sr. Director, que por un momento se rebreó mi alma con la ilusión de que este proyecto mío podría ser el vínculo de unión de todos los católicos siquiera en el amor al Sagrado Corazón de Jesús; momento en que confié a persona muy conocida y apreciada en esa Redacción mi repetida circular con la tarjeta que la acompañaba, ambas dirigidas a V. para que de ellas hiciera la referida persona el uso que su discreción la aconsejara, pues no esté oportunamente enviarlas directamente al Sr. Director del periódico a fin de evitar torcidas interpretaciones, que al fin han surgido, y tampoco quería preseñar de "Euzkadi", ya que mi pensamiento se hallaba aljado de toda política en este asunto. Me consta por testimonio verbal del interesado que éste cumplió mi encargo optando por entregar los referidos escritos o dar conocimiento de los mismos a los dirigentes o inspiradores de dicho periódico.

Aún hay más; porque en mi deseo de proceder con los sentimientos más elevados, y de evitar hasta la apariencia del más ligero roce con la política he pedido a varios señores, conocedores del país vasco, relación de los católicos a quienes pudiera enviar mi circular por simpatizar con su contenido, exclusivamente dedicado a la gloria del Corazón Divino.

La Gran Promesa "Reinará en España y con más veneración que en otras partes" no determina cuáles sean éstas cuyos nombres permanecen ocultos en los arcanos de la Suprema Sabiduría, por lo cual no han podido menos de causarme profunda sorpresa las afirmaciones totalmente inexactas de "Euzkadi" con respecto a Francia y Paray le Monial, cuyo Santuario hemos citado como laudable ejemplo de la nación vecina, digno de ser imitado por los españoles en la iglesia de San Ambrosio por el especialísimo favor que en ella hemos recibido. No se trata de la mayor o menor representación de Paray le Monial, porque en tal supuesto sobraría también el templo de Montmartre en París. Se quiere cumplir la voluntad del Señor, que, al aparecerse en determinado lugar, lo ha convertido en propietario de todas sus bondades, habiendo surgido al instante de este sentimiento profundamente grabado en el pueblo cristiano, los santuarios de Begoña, Aránzazu, Estibilliz, en el país vasco para honrar y venerar a la Virgen Santísima precisamente en el sitio santificado por la Madre de Dios con las manifestaciones de su bondad.

Inútil resulta todo esfuerzo encaminado a disminuir los méritos del P. Hoyos como apóstol de la devoción del Sagrado Corazón de Jesús y por eso no hemos de recoger la comparación que en "Euzkadi" se hace con el P. Cardaveras, primero maestro de aquel, y luego soldado suyo, que se complacía en reconocerle como a capitán de la gran empresa, para la cual se formaron ambos en Valladolid, de donde salió el insigne vasco a difundir por su tierra natal el fuego del amor divino, que había logrado atesorar con la gracia del Señor en el Colegio y en la iglesia de San Ambrosio. Esta comparación se halla desautorizada por el propio artículo de "Euzkadi" al consignar que el sentimiento católico, por ello mismo es internacional.

Nosotros los cristianos no podemos ser en este concepto ni de Pablo, ni de Cefas o de Apolo sino de Cristo nuestro Señor para quien a pesar del amor a su patria natal no hay, en expresión del Apóstol San Pablo, ni gentiles, ni judíos, ni griegos, ni escitas, ni romanos.

Por todo ello, no dudo, señor Director, que dejando a un lado en este caso concreto de aspecto pura y exclusivamente religioso apreciaciones políticas que no comparten otros muchos vascos, contribuirá usted desde el periódico de su digno cargo a que todos nuestros paisanos presten su cooperación a una obra de tanta gloria para el Sagrado Corazón de Jesús, en la seguridad de que lejos de implicar ello la menor merma ni mutilación para las aspiraciones del país vasco demostrará que todos sus hijos saben poner sobre las cuestiones políticas que los dividen los elevados intereses de la religión que los unen.

Para ayudarle en tan laudable labor copio aquí, por ser breve y expresiva, la carta con que me ha honrado el Exmo. Sr. Cardenal Pacelli en nombre de Su Santidad y que dice así: «Del Vaticano día 12 de Agosto de 1933. Exmo. y Rvdmo. Señor: El augustísimo Pontífice ha recibido una muy grata y alegre impresión con la noticia que le trajo tu atentísima carta del 4 de este mes, al comunicarte tu proyecto de celebrar con la debida solemnidad el II Centenario de aquella fecha en que Cristo mostró su Sagratísimo Corazón al Venerable P. Bernardo Hoyos, S. J., y le hizo abundantes promesas para el bien espiritual de España. Y siendo el principal móvil de tus propósitos el que las almas de los fieles, purificados de sus culpas, se muevan a amar a Dios, y el misericordiosísimo Corazón de Jesús a perdonar al pueblo, Su Santidad no puede menos de aprobarlos grandemente, a la vez que anhela porque no tan sólo la grey confiada a tus cuidados, sino también España entera te ayude con buena voluntad en la insignie obra que has emprendido y en prueba de su favorable deseo tanto para contigo como para con tus cooperadores, os envía la Bendición Apostólica, augurio de las divinas promesas. Con ocasión de comunicarte estos te presento el testimonio de mi respeto y gustosamente me ofrezco de V. E. adictum, E. Card. PACELLI. Exmo. y Rvdmo. señor Don Remigio Gandasegui y Gorrochátegui, Arzobispo de Valladolid».

Termino esta carta, señor Director, con el ruego de que se sirva publicarla en "Euzkadi", por lo que anticipa a V. expresivas gracias su att. s. s. y cap. que le saluda, le encienda al Señor y s. m. b.

+ REMIGIO GANDASEGUI, Arzobispo de Valladolid.  
Valladolid, Enero 5 - 934.

Al publicar la carta que antecede que confirma lo que hemos dicho en nuestros artículos, estimulamos al pueblo vasco a contribuir a la obra emprendida por tan ilustre euskeldun como es el Excelentísimo Señor Arzobispo de Valladolid.

Porque Euskalherria geográfica, histórica y políticamente era parte integrante de España cuando Jesucristo se dignó hacer la Gran Promesa, participa del honor que ella supone, como es interpretación corriente que alcanza a la América española.

En los angustiosos tiempos que corren, ni queremos ni debemos renunciar a este consuelo, pero hemos de hacernos dignos de él y hoy que se han levantado voces vascas en contra de una obra laudabilísima en todos los aspectos, estamos más obligados que nunca a dar pruebas patentes del amor al Sagrado Corazón que tenemos todos los vascos.

Almaneche desde hace unos días con un frío de cien mil demonios.

## ELOGIO DE ALAVA

"La Voz de Aragón", importante diario de Zaragoza, dice lo siguiente: «No ha sido bastante conocido el proceder de la vieja Vitoria, de la noble Alava, en relación con el Estatuto de las Vascongadas. Alava es cuna de muchas elegancias literarias, estéticas, sociales, de España. En no muy lejanos días calificaron a la capital alavesa de "Atenas del Norte". Y no fué sólo por su florecimiento literario y político, sino también por su ecuanimidad, que le llevó a ser capital en la que regían el mejor pensar, el buen sentir, el noble hacer y el creer en los bienes del espíritu. Fina sensibilidad la vitoriana, exquisita hasta ser como un delicadísimo instrumento inmaterial en el que resonasen las más bellas melodías, nunca mezcló sus esencias suficientes para creerles dentro de la taifa violentadora de la libertad individual y del derecho colectivo, para crear el vasallaje con una soberbia de independencia nacional o regional en pugna con el impulso de solidaridad española que tiene raíces en las ternuras y en las amplitudes de la tradición, de la Raza y de la confianza en el venidero español».

Todo estatutista lleva en sí un separatista. Este menguado disgraciador de las nacionalidades cree posible retrotraernos a tiempos en los que unos reyezuelos—nunca unos grandes hombres, como un Fernando de Aragón—disponían de la vida y de la hacienda de los vasallos. Hemos tratado a estatutistas catalanes y vascos, y en ellos hallamos indicios suficientes para creerles dentro de la taifa violentadora de la libertad individual y del derecho colectivo, para crear el vasallaje con una soberbia de independencia nacional o regional en pugna con el impulso de solidaridad española que tiene raíces en las ternuras y en las amplitudes de la tradición, de la Raza y de la confianza en el venidero español».

### Oficina de Colocación Obrera

Se pone en conocimiento, que a partir del día 20 de este mes, pueden pasar a inscribirse por esta Oficina, instalada en el Exmo. Ayuntamiento, de diez y media a doce de la mañana, los obreros que lo deseen, siendo indispensable el certificado del último patrono donde han trabajado.

Vitoria 18 de diciembre de 1933.—

La Comisión.

A. Rabadán Aróstegui

Ha reanudado su consulta de enfermedades de los niños, de 3 a 6. FLORIDA, 23-2.

## ESCAPARATES

### NO SE LO CREAN

Habrá ustedes notado que hace dos días parece que las calles están limpias.

No hay tal.

Lo que pasa es que se ha helado el barro.

En cuanto caigan cuatro gotas esaremos igual que antes... o peor.

Y como nuestro Concejo sigue dando a los clamores generales, tendremos barro, hasta en la sopa.

TODO A CERO

Amanece desde hace unos días con un frío de cien mil demonios.

Las heladas son epopeyas.

El termómetro se estanca en el cero y apenas si puede pasar de él.

### Atención

EL NUMERO DEL TELEFONO DE LA PARADA DE Taxis.

ES EL 1167.

AVISE A ESTE TELEFONO

do los frutos singulares del «Árbol de Navidad».

Agradecemos—dice—la presencia del enviado de PENSAMIENTO ALAVÉS, encargándose sea el portavoz de nuestros agraciados cerca de la dirección del periódico, ya que la Prensa es el fermento más activo que produce la levadura de la opinión.

También agradece la asistencia de los Hermanos director y económico del Noviciado de San José, al haberles querido acompañar en tan grata, sencilla y cordial fiesta.

A continuación se procede al reparto de juguetes entre los niños, quienes los reciben con gran alegría y contento.

Seguidamente, el director de la Casa de Preservación acompañado de varios niños, entona un bonito canto regional.

Y para terminar la fiesta sin que se notara la falta de ningún detalle, se tiraron, con la consiguiente alegría de los niños, varias placas fotográficas.

Terminada la fiesta del reparto de juguetes, y en unión de los niños, nos reunimos en fraternal comida, en la que reino la más franca e inocente alegría.

Los regalos de juguetes y donativos en metálico, fueron hechos por varios industriales de esta plaza, y por la Junta de Protección a la Infancia.

Reciban por mediación de este diario y en nombre de los profesores y alumnos, el más sincero agradecimiento a todos aquellos que con sus donativos han contribuido a la realización de la fiesta, que quedará grabada en el alma de los pobres niños abandonados como un recuerdo de agradecimiento imborrable.

Es un magnífico caso de un edificio industrial de moderna traza; sobriedad de líneas, derroche de luz y al mismo tiempo, la gracia de su color blanco.

Como españoles nos felicitamos del establecimiento de esta nueva industria, que contribuye a facilitar el transporte por carretera en nuestra Patria.

Xistro.

### La gran Fábrica de Basauri (Bilbao)

Hemos tenido el gusto de ver en Casa de PRODUCTOS MECANICOS INDUSTRIALES «SUA» (Recuchadatos) c/ Ile Florida, número 21 bis, una representación de la Fábrica de neumáticos FIRESTONE-HISPANIA S. A. en Bilbao.

Es un magnífico caso de un edificio industrial de moderna traza; sobriedad de líneas, derroche de luz y al mismo tiempo, la gracia de su color blanco.

Como españoles nos felicitamos del establecimiento de esta nueva industria, que contribuye a facilitar el transporte por carretera en nuestra Patria.



LOS ALUMNOS DEL PREVENTORIO DE NANCLARES, EN LA FIESTA DEL DÍA DE REYES.

También de los niños de la Casa de Preservación de Nanclares se acuerda los Reyes!

Atentamente invitado por los profesores de dicha casa para pasar el día de Reyes en compañía de los niños pobres; y para proceder al reparto de juguetes que por personas caritativas les fueron enviados, acudió gustoso a presenciar una fiesta tan simpática.

Como principio a la fiesta, y primorosamente cantado por los niños, escuchamos un villancico preparado para dicha fiesta.

Con la asistencia de los Hermanos de la Instrucción Cristiana y los profesores de la casa de Preservación, dió comienzo el reparto de juguetes, el cual se hizo teniendo en cuenta la aplicación y buena conducta desempeñada por los niños durante el curso de clases.

Como principio a la fiesta, y primorosamente cantado por los niños, escuchamos un villancico preparado para dicha fiesta.

La segunda parte corrió a cargo del exalumno Antonio Ten, quien con palabras sentidas, nos dejó entender, que para ellos, niños pobres, entregados a la caridad pública por necesidad, era una gran satisfacción el verse rodeado de amigos que iban a alegrarla la fiesta que bien se podía llamar «fiesta de los niños».

Sigue diciendo el anhelo con que esperaban dicho día para añadir una nueva página a los anales de su triste historia, contemplando y cosechan-

# LUNES DEPORTIVOS DEL

**El Madrid se ve y se desea para ganar por el mínimo al Arenas**

**El Español consigue empatar en Atocha con el Donostia que sigue en cabeza**

**El Racing santanderino sigue siendo el peligro de la primera división**

**PRIMERA DIVISIÓN**

Madrid, 2; Arenas, 1.  
Donostia, 3; Español, 3.  
Barcelona, 2; Oviedo, 9.  
Racing, 4; Betis, 1.  
Athleti, 6; Valencia, 2.

**EL MADRID VENCE AL ARENAS  
POR DOS A UNO**

Madrid. Dirigió la contienda el colegiado catalán Casterlenas, que tuvo en general acertado y siempre imparcial.

A los diez minutos de juego, todos ellos de dominio madrileño, se inauguró el marcador. El primero que batía a Cano es Gorozita, al terminar de este modo brillante un avance rápido de la vanguardia rojiblanca. A los pocos minutos se logra el segundo gol. Esta vez el que marca es el Valencia y el autor del tanto Villanova al recoger un cento de Torredelot. En plena racha de goles se produce el segundo para el Athletic. Lo logra Chirri al resolver una melé producida por un centro de Garizurieta.

Exactamente lo mismo ocurría en el segundo tiempo. Anotamos hasta siete tiros que se estrellan en los postes y dos ocasiones magistrales de marcar, desperdigadas inexplicablemente por Iraragorri. Por fin a los veinticinco minutos en un corner lanzado por Lazzano, Olivares cede de cabeza a Ibarra y éste, a un metro del portero envía el balón a la red. El tanto del Arenas se produce a los treinta minutos. Es un cabezazo de Urresti que da en el palo y después entra. En los últimos mi-

ntos el Madrid procura aumentar el tanto sin conseguirlo.

Los equipos formaron así:

Madrid: Calvo; Quesada, Quintejo; Beguirre, Valle, León; Lázaro, Beguirre, Olivares, Hilario y Emilín.

Arenas: Eguzquiza; Basagait, Arretxeta, Calvo, Uriestí, Pérez, Teófilo, Riveiro, Vela II, Echandía y Larrazábal.

Los equipos formaron así:

enemiga. El gol fue aplaudido por su bonita ejecución.

En la continuación y en los doce minutos se produce la jugada que lleva al séptimo gol del Athletic. La inicia Lafuente con un buen centro que es rematado con acierto por Chirri, de cabeza.

En este tiempo el Valencia juega mejor y logra un tanto al rematar

Barcelona: Nogués; Zabalo, Vilacampa; Sant, Guzmán, Arnau, Ventolá, Goiburu, Morera, Padrón y Pedro.

Oviedo: Florenza, Caliche, Iráñez, Mugarría, Sárié, Chirri, Ibarra, Chuále, Lingara, Herrerrita y González.

De salida se impusieron los catalanes desarrollando excelentes combi-

do moldeando su alineación. Chirri, pasó a la defensa y González a la linea media.

El once azulgrana atacó en

antes a fondo, pero nala con igual

que el Oviedo se defendía

rápidamente.

En los últimos minutos del partido

el dominio del equipo azulgrana era

claro. Del Oviedo destacaron Lán-

garía y Herrerrita en la delantera,

Mugarría y Sárié en los medios y

Florenza y Caliche en la defensa.

Del Barcelona los mejores fueron

Zabalo y Nogués en la defensa. Ar-

nau en los medios y Ventolá, Goi-

buru y Padrón en la delantera. Vi-

campa muy sucio.

El arbitraje no tuvo dificultad pa-

ra Melcón.

**EL RACING DE SANTANDER  
BATE AL BETIS POR CUATRO TANTOS A UNO**

Santander, 8. Dirigió la lucha el vizcaíno Valtina. Una vez más el exjugador de fútbol estuvo desacertado en su arbitraje. Se equivocó continuamente y puede darle gracias a que el encuentro transcurrió en la mayor armonía porque de otro modo habría dado lugar con sus fallos absurdos a más de un incidente.

Los jugadores de ambos equi-

pos salieron con lazos negros por la muerte del presidente honra-

rio del Racing Emilio de Arri

y por el jugador bético Roberto Martí.

Inaugura el marcador el Betis, siendo Unamuno al rematar un centro de Timimi el autor del tanto. Empata Santí al recoger una

pelota que reboteó en la puerta

enemiga en un corner lanzado por

el mismo. Hubo después una mano de Aedo dentro del área que Valtina no señaló siendo abucheado. En segundo tiempo Santí de un fuerte tiro obtuvo el segundo gol del Racing Loredo al rematar un centro de Cisco, obtuvo el tercero y poco antes de terminar Ceballos al lanzar un penalty castigo a una falta de Arteche obtuvo el último, y con unas brillantes paradas de Pedrosa terminó el en-

cuentro.

Equipos: Betis. — Urquiza,

Arezo, Aedo, Peral, Larriondo,

Roberto, Timimi, Lecue, Unamu-

no, López, Manolín.

Racing. — Pedroso, Ceballos, Iba-

lardo, Fernández, García, Ibarra, Sa-

loredo, Arteche, Ruiz, Cisco.

**MANUEL ALONSO**

fabricación y a la reparación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de pies, piernas, espaldas, tumores de las articulaciones, parálisis infantil, pies planos, hemías, piernas artificiales, corsés para escoliosis y mal de pool, fajas elásticas para embarazos y afecciones del abdomen como hernias uterinales, descensos del vientre, estómago y riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la obesidad, para sport y estrenimeto, etc., esmaldrillas, etc.

SE VENDE aparato de radio con gramófono, marca «Radiola». Durán razon, Casa Cabezon.

DESEO COMPRAR máquina «Singer», en buenas condiciones. Informes en esta Administración.

**¡NOVIOS!**

...Vuestros muebles con  
"LA AMUEBLADORA VITORIANA"  
solidez, buen gusto, economía  
MANUEL ALONSO  
fábrica, almacenes y exposiciones  
INDEPENDENCIA 3. VITORIA

# "PENSAMIENTO ALAVÉS,"

## El Deportivo Alavés persiste en su deseo de ser clasificado colista

### El Athletic madrileño consigue un meritísimo triunfo a domicilio

EL DONOSTIA EMPATA CON EL ESPAÑOL

San Sebastián, 8.—El partido fué interesantísimo y emocionante por el modo en que se desarrolló. El Marcó primeramente dos goles el Donostia. Fueron a continuación los catalanes los que traspasaron por dos veces la portería de Bristain, y terminó la primera parte con la igualada a dos goles.

En la continuación, de nuevo volvieron los donostiarras a adelantarse en el marcador, pero tan sólo por un minuto, porque enseñada el Español volvió a empatar la contienda.

Hasta el final el equipo catalán tuvo que sostener un verdadero embotellamiento, pero se sacudió de él como pudo, y vió llegar el final con un meritísimo empate a tres tantos. Y como la delantera donostiarra no era muy peligrosa, las pocas escapadas de las huestes de Trabal, encerraban mucho más peligro para la meta de Domestika, que los que este equipo lograba por su quinto atacante.

Marcó a los 17 minutos Tolete al recoger un tiro de Aldazábal devuelto por el larguero. Dos minutos más tarde, Aldazábal hizo un buen servicio a Tolete quien desde cerca fusiló el segundo tanto.

Ya no hubo goles hasta los 35 minutos en que marcaron los españoles. Una formidable colada de Prat terminó con un remate suave de Edelmiro II, que Be-Bristain, inexplicablemente, dejó pasar. Seis minutos antes de terminar la primera mitad, un gran centro de Prat permitió a Iriondo, con la cabeza, conseguir el segundo gol.

En el segundo tiempo marcó el Donostia a los 35 minutos, y el Español a los 36. El tercer gol de los locales fue conseguido en un centro de Ortega que recogió Aldazábal, y cedió a Tolete, quien lo empujó a las mallas. El tanto del Español fué en una escapada de Bosch, rematada por Edelmiro.

Arbitró el señor Iturralde. Los lunares de su arbitraje fueron que no se enteró de algunos cargos con que los defensas blanquiazules obsequiaron a los donostiarras.

Los equipos formaron:

Español: Florencia, Arater, Pérez; Martí, Solé, Cristiá; Prat, Edelmiro, Iriondo, Edelmiro, Bosch.

Donostia: Beristain; Goyeneche, Arazá, Amadeo, Ayestarán, Marcueta; Ortega, Insaurieta, Aldazábal, Ipina, Tolete.

ALAVES, 2; IRUN, 4.

### LO QUE FUE EL PARTIDO

Con traer a estas columnas las reseñas de los encuentros anteriores, habremos cumplido con nuestra misión si el respetable nos pidiere constantemente esas impresiones que supone sacarnos de cada encuentro que el cronista presenta.

Y tiene razón: de cada partido saca el cronista su impresión diferente; pero da la casualidad que ya llevamos varios encuentros en los que se corrobora de manera persistente nuestra primera impresión sacada de los encuentros del Murcia, del Athletic, etc. etc.

A pesar de todo hemos de decir y aquí estamos para decirlo, lisa y llanamente.

El partido fué un desastre más que apuntar a la pobre actuación del Deportivo durante el transcurso entero de la temporada actual.

Desde los primeros partidos del campeonato regional en el que por propios méritos y después de retida oposición supo conquistar el último puesto, se ha aferrado de una manera tan pertinaz a la cola, que no hay manera de convencerle que la cola solo sirve para pegar, y a veces ni para eso.

No hubo durante el encuentro que estemos reseñando a cualquiera cosa se le llama resaltar; ninguna jugada de mención que destacar realizada por el conjunto blanquiazul, que como tal conjunto se nos pasó desapercibido.

Vimos, si; diez muchachos vestidos con rayas blancas y azules

### El Sevilla, siguiendo imbatido aplasta al Osasuna por cinco a uno

EL ATHLETIC MADRILEÑO CONSIGUE UN MERITÍSIMO TRIUNFO A DOMICILIO

y alguno que otro sujetó su cabeza con un blanco pañuelo, sin duda para que no se les escapase. Vimos también a un muchacho con camiseta verde y guantes azules que es el único que nos convenció del once vitoriano: el portero. Este muchacho fué el único que cumplió con su misión en toda la tarde y al que cumple como debe con sus deberes no se le puede exigir más.

Hemos dicho que el conjunto no existió y no rectificamos ni una sola palabra de lo dicho.

De nada le valen sus esfuerzos suicidas a Arana, Albéniz y Fernández, si no saben o no pueden coordinarlos con los de sus compañeros. Para nada sirve a Mardones su acometividad sino sabe colocarse en el hueco que deja su medio respectivo. El fútbol es codicia, entusiasmo y compenetración; si existen los dos primeros y falta la última es casi seguro que el éxito no corone los esfuerzos realizados. Y así vemos que todo el esfuerzo de unos cuantos hombres lanzados a la desesperada para lograr su intento se estrellan contra la ineficacia de los demás, llamada mala suerte, pero que tiene su nombre propio: desconocimiento de juego.

En esas condiciones, sin conjunto, sin entusiasmo y sin codicia en la mayoría de los componentes del once vitoriano, no es difícil, veamos partidos como los que vamos viendo esta temporada.

En el encuentro de ayer había expectadores que no se explicaban cómo el Deportivo Alavés pudo en el Stadium Gal empatar con el once irunes que hoy sobre el césped de Mendizorroza le ha dado una de las más claras lecciones de fútbol.

La mayor pena que nos queda a los aficionados a este deporte es que a pesar de las lecciones recibidas no venmos por parte alguna que los del Deportivo hayan sacado provechosas consecuencias, lo que resta considerablemente afición y entusiasmo, de la que tan necesitado está nuestro pobre club.

Con actuaciones como la de ayer y la del domingo pasado y las anteriores de Prat terminó con un remate suave de Edelmiro II, que Be-Bristain, inexplicablemente, dejó pasar. Seis minutos antes de terminar la primera mitad, un gran centro de Prat permitió a Iriondo, con la cabeza, conseguir el segundo gol.

En el segundo tiempo marcó el Donostia a los 35 minutos, y el Español a los 36. El tercer gol de los locales fue conseguido en un centro de Ortega que recogió Aldazábal, y cedió a Tolete, quien lo empujó a las mallas. El tanto del Español fué en una escapada de Bosch, rematada por Edelmiro.

Arbitró el señor Iturralde. Los lunares de su arbitraje fueron que no se enteró de algunos cargos con que los defensas blanquiazules obsequiaron a los donostiarras.

Los equipos formaron:

Español: Florencia, Arater, Pérez; Martí, Solé, Cristiá; Prat, Edelmiro, Iriondo, Edelmiro, Bosch.

Donostia: Beristain; Goyeneche, Arazá, Amadeo, Ayestarán, Marcueta; Ortega, Insaurieta, Aldazábal, Ipina, Tolete.

ALAVES, 2; IRUN, 4.

### LO QUE FUE EL PARTIDO

Con traer a estas columnas las reseñas de los encuentros anteriores, habremos cumplido con nuestra misión si el respetable nos pidiere constantemente esas impresiones que supone sacarnos de cada encuentro que el cronista presenta.

Y tiene razón: de cada partido saca el cronista su impresión diferente; pero da la casualidad que ya llevamos varios encuentros en los que se corrobora de manera persistente nuestra primera impresión sacada de los encuentros del Murcia, del Athletic, etc. etc.

A pesar de todo hemos de decir y aquí estamos para decirlo, lisa y llanamente.

El partido fué un desastre más que apuntar a la pobre actuación del Deportivo durante el transcurso entero de la temporada actual.

Desde los primeros partidos del campeonato regional en el que por propios méritos y después de retida oposición supo conquistar el último puesto, se ha aferrado de una manera tan pertinaz a la cola, que no hay manera de convencerle que la cola solo sirve para pegar, y a veces ni para eso.

No hubo durante el encuentro que estemos reseñando a cualquiera cosa se le llama resaltar; ninguna jugada de mención que destacar realizada por el conjunto blanquiazul, que como tal conjunto se nos pasó desapercibido.

Vimos, si; diez muchachos vestidos con rayas blancas y azules

y algo que otro sujetó su cabeza con un blanco pañuelo, sin duda para que no se les escapase. Vimos también a un muchacho con camiseta verde y guantes azules que es el único que nos convenció del once vitoriano: el portero. Este muchacho fué el único que cumplió con su misión en toda la tarde y al que cumple como debe con sus deberes no se le puede exigir más.

Hemos dicho que el conjunto no existió y no rectificamos ni una sola palabra de lo dicho.

De propio intento se nos olvidaba la actuación del árbitro; pero para lo que

su segundo goal por obra también de Fernández.

Resumen: CUATRO-DOS a favor del Irún. Un avance destacado en la puntuación del equipo irundarra y un encasillamiento definitivo del Deportivo en la tan querida cola.

De propio intento se nos olvidaba la actuación del árbitro; pero para lo que

### SEGUNDA DIVISION

CLUB S	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sevilla	10	6	4	0	37	17	16
Athletic Madrid	10	7	1	2	30	16	15
Sporting	10	5	2	3	23	21	12
Celta	10	4	2	4	18	18	10
Murcia	10	5	0	5	19	21	10
Unión de Irún	10	4	2	4	20	26	10
Deportivo Coruña	10	3	2	5	19	18	8
Osasuna	10	4	0	6	25	25	8
Sabadell	10	2	3	5	19	28	7
Alavés	10	1	2	7	16	36	4

nos, es el artífice material y moral de las victorias que consigue su querido club.

Después de la actuación con que ayer nos obsequió el equipo fronterizo no nos extraña nada absolutamente su victoria conseguida el pasado domingo sobre un enemigo de tanta categoría como el Sporting en su propio campo del Molinón. Juega bien, muy bien y mucho el once irunes y sobre todo posee ese juego de conjunto tan admirable, y tan echado en falta en nuestro Deportivo, que no son de extrañar las victorias que ha conseguido y conseguirá a lo largo de la competición ligera.

Con Gambreña destacaron los dos extremos, Castillo y Sánchez Arana, que fueron con Cajo los tres elementos más peligrosos del quinteto atacante.

El resto del conjunto admiró en entusiasmo y codicia, por lo que no es de extrañar el resultado del partido al finalizar los noventa minutos del encuentro.

Durante el mismo se tiraron, siete corners por el Irún y seis por el Deportivo.

Del segundo de los corners que el Irún sacó se apuntaron los fronterizos su primer tanto en una melé producida ante la portería de Izaguirre y sin que sea achacable a éste la culpa del tanto.

El segundo goal de los irunes llegó a los veinte minutos de juego, producto de un golpe franco tirado contra el Deportivo y recogido muy bien por Castillo que, sin parar, y de un chut cruzado mandó el balón a las mallas.

El primer tiempo terminó con dos goles a favor de los guipuzcoanos.

A los doce minutos de la segunda mitad, Castillo en claro ofside marca el tercer tanto para su equipo.

Momentos después Fernández, consigue en una jugada personal, el primer tanto para el Deportivo.

Creímos que los deportistas se crecerían y el encuentro recobraría interés; pero nuestros augurios cayeron en tierra al marcar el mismo Castillo el cuarto goal para el Irún.

Se suceden las jugadas monótonas por cansancio de los veintidos jugadores. El juego se estaciona unas veces en un campo y otras en otro hasta que faltando escasos segundos para terminar el partido el Deportivo consigue

Ayer conocimos al " hincha " del equipo forastero. Es un soldado de caballería que a todos los jugadores de los equipos que nos visitan les llama paisanos con el acento propio de la región de donde proceden. Ayer se canto de animar a los irunes llamándolos paisanos; el domingo hizo lo propio con el Athletic de Madrid, el día anterior con el Murcia y el domingo antes con el Sporting. Pero a los asturianos les dicta: Paisanos.

El Deportivo Alavés se ha empeñado el pase atrás. No me extraña que esté tan atrás en la puntuación de la Liga. Cuando uno se empeña en una cosa, lo consigue.

El Deportivo se está especializando en el pase atrás. No me extraña que esté tan atrás en la puntuación de la Liga. Cuando uno se empeña en una cosa, lo consigue.

Ayer conocimos al " hincha " del equipo forastero. Es un soldado de caballería que a todos los jugadores de los equipos que nos visitan les llama paisanos con el acento propio de la región de donde proceden. Ayer se canto de animar a los irunes llamándolos paisanos; el domingo hizo lo propio con el Athletic de Madrid, el día anterior con el Murcia y el domingo antes con el Sporting. Pero a los asturianos les dicta: Paisanos.

El Deportivo Alavés se ha empeñado el pase atrás. No me extraña que esté tan atrás en la puntuación de la Liga. Cuando uno se empeña en una cosa, lo consigue.

Balaguer, al pasar por Miranda, se dio cuenta de que se había dejado en Madrid el pito. Cuando pasó por Manzanares le pidió el pito al jefe de estación y con él estuvo arbitrando. Al regreso quedó en devolverselo; nosotros le agradecimos, y con nosotros toda la afición, que le entregase también la chaquetilla curva con el escudo federativo; así nos ahorraríamos censurarte más arbitrajes.

Al salir del campo de Mendizorroza nos aseguraron que el mes próximo empieza a sembrarse las patatas. Yo aconsejaría que esperasen a la tem-

### SEGUNDA DIVISION

D. Coruña, 1; Athletic Madrid, 2. D. Alavés, 2; Unión Irún, 4. Sporting, 4; Sabadell, 3. Sevilla, 5; Osasuna, 1. Murcia, 3; Celta, 1.

### COMENTARIO

No nos ha sorprendido este empate en San Sebastián. El Español es el equipo que mejor impresión nos ha causado en Chamartín y la forma excelente que fué fácil apreciar en sus jugadores, no iban a perderla en el transcurso de una semana. Y allí está este empate con el Donostia en Atocha. Un punto perdido por el equipo donostiarra, que por su pronto representó igualarse en la cabeza con el Madrid, perdiendo la pequeña ventaja que lo distanciaba. Y el Athletic con sus cinco partidos en casa en la segunda vuelta dispuesto a dar el salto...

No hay manera de presenciar un partido tranquilo en Chamartín. Esos fuertes tanteos del año pasado en su campo han pasado a la historia, por lo visto para no volver. El Aranz, con su alineación de novatos, daba grandes facilidades para fácil triunfo. Y ni por esas. Que si Egusquiza las paró todas, que si los postes, que si Hilario es muy malo... total un pobre y apurado 2 a 1. Lo de una tarde si y otra también.

El Racing acabó con las ilusiones del Betis. Aquello de Chamartín cada vez esté más lejos. Es posible que parezca un sueño a los sevillanos. En el Sardinero, ante un equipo como el Racing cántabro que pone velocidad y empuje en su juego... a encajar cuatro tantos. Y ya tenemos a los montañeses bien colocados en un cuarto puesto a solo dos puntos de los que van en cabezota.

Paco, el nuevo extremo derecho del Deportivo, cada vez que recibía el balón se ponía a pensar lo que debía hacer con el esférico; cuando lo había pensado, le quitaban la pelota. Mafalda tiene uno.

El Deportivo se está especializando en el pase atrás. No me extraña que esté tan atrás en la puntuación de la Liga. Cuando uno se empeña en una cosa, lo consigue.

El Deportivo Alavés se ha empeñado el pase atrás. No me extra

Por telégrafo

## MADRID, PROVINCIAS

## El momento mundial

IGUAL QUE AYER

El asunto del Chaco, la ya evidente contienda paraguayo-boliviana, va siendo la demostración más palpable de la ineffectividad de la S. N.

Casi, en vez de ineffectiva, podríamos llamarla perjudicial.

Todo lo más que se logra con esas intervenciones es empeorar las cosas. Va a haber que darle la razón a Mussolini y modificar radicalmente esa Comisión Gestora Universal.

## De Navarra

La festividad de los Santos Reyes  
El cese de la Gestora

(De nuestra REDACCION DE PAMPLONA)

## DE FIESTAS

El Cuadro Artístico del Centro Mariano, prepara para los días 8, 9, 10 y 11 de este mes, cuatro veladas en obsequio de sus socios y familias. Se representarán las obras: «Entre estudiantes» y «Una hora fatal».

## EL CESE DE LA GESTORA

Siguen los Ayuntamientos de Navarra pidiendo el cese de la Gestora Provincial, acordándolo últimamente los Ayuntamientos de Viana y Miñamoyos de Monjardín en sesiones celebradas el día 1º de mes.

## INAUGURACION

Se celebró con toda solemnidad la inauguración de las obras de la capilla que la «Hermanadad de la Pasión», tiene en la parroquia de San Agustín.

Tanto la Misa de Comunión como la Misas cantada que se celebró a las once, resultaron brillantísimas, en esta oficio el señor Obispo y predicó don José Vera.

## NOMBRAMIENTOS

Han sido nombradas maestras de Salas y Morentín respectivamente, doña Trinidad Asiz Goldaracena y doña Ciriaca Crespo Cereceda.

## UN DONATIVO

El presidente del Colegio de farmacéuticos don Antonio Corti, ha entregado en la Inspección Municipal, 125 pesetas como donativo para ser distribuido entre el personal de la Guardia urbana que presta servicio nocturno.

## FIESTA FAMILIAR

Los Amigos del Arte, celebraron el sábado, una fiesta familiar a las seis de la tarde que resultó brillantísima.

## UN BANDO

El señor Alcalde ha publicado un bando anunciando que serán severamente castigados todos aquellos que se encuentren embriagados y molesten con canciones o ruidos al vecindario.

## LA FESTIVIDAD DE LOS SANTOS REYES

Sin el aparato oficial de otros tiempos pero con gran solemnidad se celebró la fiesta de los Santos Reyes, viéndose los templos concurredísimos y haciendo una espléndida recaudación para el día de la Diócesis.

En los claustros de la Catedral y en San Cerni hubo durante todo el día grandes colas de fieles para

YO.

Oferta especial  
durante 30 díasDICIEMBRE 15  
ENERO 15

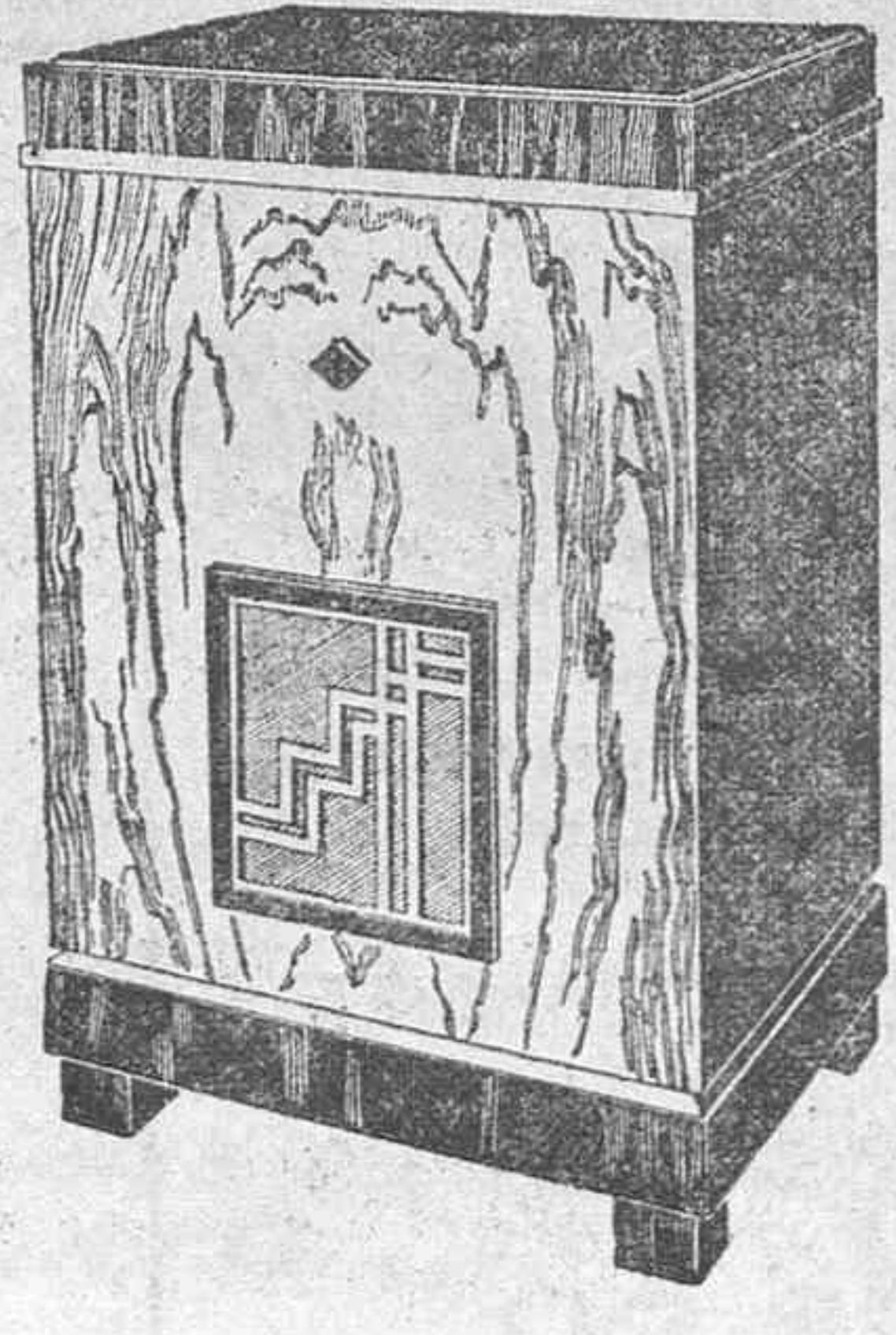
Desde el 15 de diciembre al 15 de enero todo comprador de esta RADIO-ELECTRÓLA "LA VOZ DE SU AMO" RE-231, se le concede el derecho a elegir discos por valor de PESETAS CUATROCIENTAS, debiendo pagar por ellos solamente PESETAS DOS CIENTAS CINCUENTA.

No lo olvide, 30 días pasan pronto.

GRAMOLA SIN DISCOS PESETAS 1.200.

ALMACENES MENDIA

Plaza de la República, 26. Vitoria.



## Noticias diversas

## El general Sanjurjo trasladado a Cádiz a bordo del "Cánoval del Castillo"

## EL AYUDANTE DE SANJURJO

Madrid, 8.—Ayer tarde llegó a Madrid el que fué ayudante del general Sanjurjo, teniente coronel Infante, que ingresó en la cárcel, sin que por el momento se sepa a que prisión militar será enviado.

## EL PARO OBRERO EN CASTELLÓN

Castellón de la Plana, 8.—Se ha agudizado el paro obrero en esta

En su poder se han encontrado documentos que, según la Policía, pueden demostrar las relaciones del detenido, que se llama Guillermo Stevens, con elementos alemanes que le han encargado de hacer propaganda fascista en España.

El detenido—que no ha explicado los motivos de su viaje ni los de su permanencia en Barcelona—procede de Marruecos.

## LOS PERITOS AGRICOLAS

Madrid, 8.—En el Ministerio de

## SE REANUDA LA LUCHA

Asunción, 8.—Conforme se había anunciado, el armisticio entre Bolivia y Paraguay terminó a las 24 del pasado sábado.

Desde aquel momento, de nuevo se ha iniciado la guerra por la posesión del Chaco.

Los primeros en romper las hostilidades fueron los paraguayos, cuyas tropas, a la una de la madrugada se pusieron en movimiento, iniciando la marcha hacia las posiciones de los bolivianos.

A pesar de esta demostración por

## De edición

El Gobierno ha solicitado del Vaticano el "placet" para el futuro Embajador señor Pita Roero.

Circulan rumores de que en breve se aumentarán las tarifas ferroviarias para remediar el problema.

El ministro de Justicia, hablando con los periodistas ha dicho que el Gobierno no se ha ocupado aún del proyecto de amnistía.

La solución que se le va a dar al problema del clero rural, es ridícula e inadmisible.

## Noticias y reclamos

## COMEDORES ECONÓMICOS

Menú para mañana, martes: Primera comida. Alubia blanca y filetes a la rosine.

Segunda comida. Lentejas y pescado frito. Pan 166 gramos para cada comida. Precio: 0,65.

No te preocupes tanto. Porque los fríos se meten. Cosas tan sin importancia. A ninguno miedo, mete. Mientras exista el San Roque. Vino que tanto promete.

Gran aperitivo de uso general muy agradable. Propietario: Tejada y Compañía (Sucedor).—Areta (Alava).—Representante: Ozata.

CRUZ ROJA (Área nº 9)

El consultorio gratuito de Odontología, funciona los sábados y viernes, de cinco a seis.

## FARMACIAS DE SERVICIO

Quedan de guardia, de ocho y media de la noche a igual hora de la mañana, las siguientes:

Dr. Royera, P. de la República 3 y 4.

Dr. Buesa, P. Iglesias, 2.

Se advierte que solamente se despedazarán las recetas firmadas por facultativo.

BIBLIOTECA PÚBLICA  
(Edificio del Instituto)  
Entrada libre.  
Servicio de libros y revistas.  
Horario.—Días laborables:  
Mañana, de once a una y media.  
Tarde, de cuatro a seis.

## MATADERO MUNICIPAL

En el día de ayer se sacrificaron las siguientes reses:

9 bueyes, 1.913 Kgs.  
2 terneras, 120 idem.

4 cerdos, 272 idem.  
Derechos: pesetas 628,66.

OASIÓN: Vendo máquina de escribir seminueva a mitad de su precio. Dato 11-6-0.

## POMPAS FUNEBRES

Toribio Santamaría  
(CASA FUNDADA EN 1870)  
General Alava, 3 Teléfono 1434

Frente a Telefónica  
Coronas, hábitos, fúneres, etc.  
en maderas finas.

PRECIO COMPETITIVO  
Y ECONÓMICO

ASEGURESE si su RADIOfunciona normalmente.  
Sería una lástima se privase de la alegría en las próximas fiestas NAVIDESES.

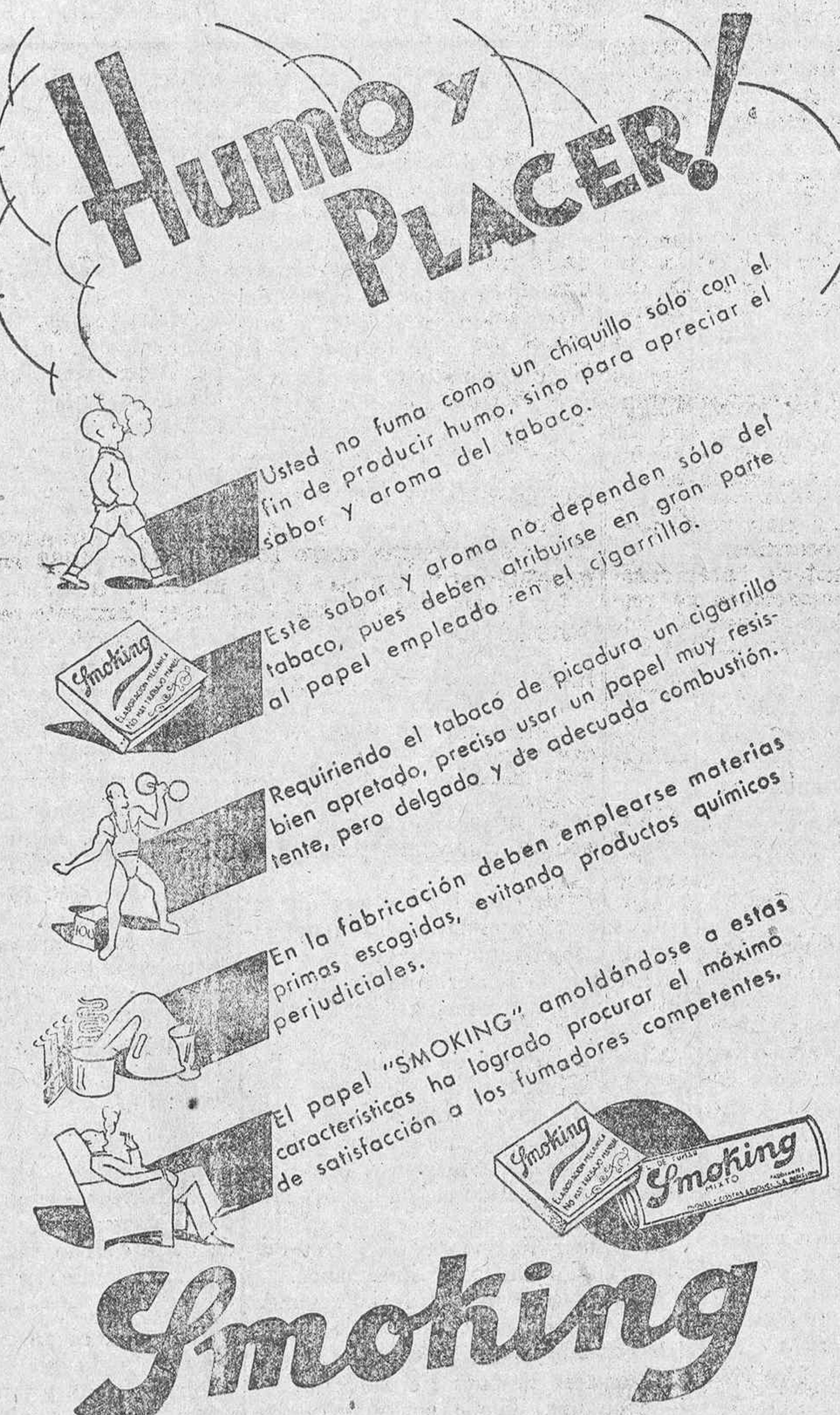
Una llamada telefónica a

SAN MARTÍN  
y nuestro técnico se presentará en su casa, mirará la avería e informará a usted de cuánto le interesa, completamente GRATIS.

B. SAN MARTÍN  
Teléfono 1853.

PETRA AGUAYO  
peluquera, servicios completos a domicilio.

CASTILLA, 13.



SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN

capital; los obreros han recorrido en pacífica manifestación las calles de la capital. El gobernador, con el propósito de remediar lo más rápidamente el paro obrero, reunió en su despacho al presidente de la Diputación y alcalde, quienes le han ofrecido su apoyo, conviniendo el plan de obras públicas a desarrollar.

Se espera que la superioridad active la solución de otros expedientes de obras que se hallan pendientes de aprobación.

## PROPAGANDA FASCISTA

Barcelona, 8.—En los calabozos de la Jefatura de Policía ha ingresado, rigurosamente incomunicado, un individuo, que ha dicho ser alemán, y al que se ha detenido en una pensión de la calle de Escudellers.

Agricultura se celebró la sesión de apertura de la Asamblea de períodos agrícolas, asistiendo el director y el subdirector del ramo.

El primero, en breves palabras, expuso la importancia de la Asamblea, que declaró abierta en nombre del Gobierno.

Después se designaron las Comisiones que intervendrán en las diversas ponencias en que se ha subdividido la Asamblea.

## SANJURJO HACIA CADIZ

Madrid, 8.—El Cánoval del Castillo navega sin novedad, llevando a su bordo a Sanjurjo.

Possiblemente no llegará a Cádiz hasta bien avanzado el día de hoy.

JAMESWAY  
Criadora de pantallas: ptas. 190  
PRADO HERMANOS  
Luchana, 8-Bilbao

y teléfono

## Y EXTRANJERO --

a edición

Como ha terminado a las veinticuatro horas el armisticio se cree que se reanudarán las hostilidades entre Paraguay y Bolivia.

Va a reunirse el Consejo Corporativo para ultimar la ley de Corporaciones que se discutirá en el Senado.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

## Notas financieras

(Facilitada por el Banco de Vitoria.)

## BOLSA DE MADRID

Interior 4%	69,60
Exterior 4%	79,42
Amortizable 5% 1917..	89,25
Amortizable 5% 1920	93,00
Amt. 5% 1927 con tasa	86,21
Amt. 5% 1927 sin tasa	199,50
Id. Tesoro 5% por 100	11,75
Deuda Ferroviaria	97,50
Id. Español de Crédito	230,00
Id. Banco Hispano Amer.	156,00
Id. Tabacos...	199,70
Acciones Banco Español Explosivos...	34,00
Id. Norte de España	717,00
Id. Alicante...	247,00
Id. Minas del Rif...	298,00

## BOLSA DE BILBAO

Acciones Banco de Bilbao	1105,00
Id. Banco de Vizcaya	116,00
Id. Hidroeléct. Ibérica	642,00
Id. Std. Mediterráneo..	22,00
Id. Explosivos....	710,00
Id. Nortes...	282,00
Id. Alicantes...	249,00
Id. Telefónica (Ord.)..	1,75

## LA MONEDA

FRANCOS,	47,65
LIBRAS,	39,75
DÓLARES,	7,82
OBNCOS ORO	208,75

## CRIADERO UGARRIZA

(ARACALDO)

Polloletos Leghorn)

a pesetas 150 el ciento

Todas las aves reproductoras de este criadero de nuestra Selección Avícola de "Villandrand" han sido sometidas a la prueba de la sero-aglutinación de sangre en el Poultry Pathological Research Laboratory de Goering (Inglaterra), como garantía contra el bacilo de la diarrea blanca.

Prado Lino: Luchana, 8-Bilbao

## M. de Mendiolea

RELOJERO

Arreglo de toda clase de relojes de precisión, puntitud, economía. Garantizándolos un año.

Ortiz de Zárate 24, bajo.

RICO AVELLO HABLA DE IRSI

Madrid, 8.—El ministro de la Gobernación al recibir a los periodistas les dijo que pensaba obsequiarles con un banquete antes de abandonar el Ministerio.

—Pero, ¿es que se marcha usted?

—le preguntó un compañero.

—Siempre ha sido ese mi propó-

sito y ya saben ustedes) que así lo declaró Lerroux cuando formó el actual Gabinete. Posteriormente he insistido varias veces en mi marcha pues este es un puesto eminentemente político y yo comprendo perfectamente que debe estar desempeñado por persona afecta al partido gobernante.

Va entre ellos el teniente coronel Infante, que era ayudante del general Sanjurjo.

VARIAS NOTAS DE LA PRESIDENCIA

Madrid, 8.—En la Subsecretaría de la Presidencia manifestaron que se va a emprender una activa campaña de turismo en Canarias para ver de remediar la crisis porque atraviesa aquella región ante la pobre cosecha frutera actual.

Se está trabajando también en la cuestión de los bienes de los Jefes, asunto en el que nada se hace desde un año a esta parte.

Se va a proceder a la unificación del escalafón de funcionarios subalternos, lo mismo que a unificar la Aviación civil con las de Guerra y Marina.

## UN INCENDIO

Madrid, 8.—A media noche se declaró un violento incendio en la calle del Carmen a consecuencia del cual pereció abrasada Aleja Herrero.

UNA NOTA DE OBRAS PÚBLICAS

Madrid, 8.—En el Ministerio de Obras Públicas facilitaron a los informadores una nota negando las informaciones publicadas estos días, en las que se afirmaba iban a elevarse las tarifas de ferrocarriles.

Interesa al Ministerio hacer constar que estas informaciones no responden a la realidad, pues el Gobierno no ha concretado nada sobre este asunto, ni tiene más propósito que afrontar el problema ferroviario con la máxima rapidez, según exige la gravedad del mismo, pero ello siempre con el asesoramiento de los técnicos en la materia.

Esta declaración se hace porque se ha notado estos días que en la Bolsa se han empezado turbios manejos en los valores ferroviarios al darse la noticia del aumento de tarifas.

El ministro de Obras Públicas recibió al Alcalde de Bilbao y a representantes de los distintos partidos republicanos, para hablarle de las ventajas que reportaría a Bilbao el proyecto de enlaces ferroviarios.

El diario blanco.

Prado Lino: Luchana, 8-Bilbao

RICO AVELLO HABLA DE IRSI

Madrid, 8.—El ministro de la Gobernación al recibir a los periodistas les dijo que pensaba obsequiarles con un banquete antes de abandonar el Ministerio.

—Pero, ¿es que se marcha usted?

—le preguntó un compañero.

—Siempre ha sido ese mi propó-

sito y ya saben ustedes) que así lo declaró Lerroux cuando formó el actual Gabinete. Posteriormente he insistido varias veces en mi marcha pues este es un puesto eminentemente político y yo comprendo perfectamente que debe estar desempeñado por persona afecta al partido gobernante.

Va entre ellos el teniente coronel Infante, que era ayudante del general Sanjurjo.

VARIAS NOTAS DE LA PRESIDENCIA

Madrid, 8.—En la Subsecretaría de la Presidencia manifestaron que se va a emprender una activa campaña de turismo en Canarias para ver de remediar la crisis porque atraviesa aquella región ante la pobre cosecha frutera actual.

Se está trabajando también en la cuestión de los bienes de los Jefes, asunto en el que nada se hace desde un año a esta parte.

Se va a proceder a la unificación del escalafón de funcionarios subalternos, lo mismo que a unificar la Aviación civil con las de Guerra y Marina.

## Información general

## Guerra del Río desmiente que vayan a aumentarse las tarifas ferroviarias

## TRASLADO DE RECLUSOS

Madrid, 8.—Ayer pasaron por Madrid con destino al castillo de Santa Catalina de Cádiz los jefes y oficiales que fueron condenados por los sucesos del 10 de agosto y que estaban cumpliendo condena en el penal de San Miguel de los Reyes.

Va a reunirse el Consejo Corporativo para ultimar la ley de Corporaciones que se discutirá en el Senado.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa del Instituto Nacional del Trabajo.

—Se carece de noticias concretas sobre la marcha de la sublevación del Ejército cubano.

El Presidente de la República portuguesa, ha inaugurado la primera casa

**Curiosidades**

LA TIERRA NO SIEMPRE GIRA SOBRE SU EJE CON IGUAL VELOCIDAD

Durante siglos se ha venido creyendo que el movimiento de rotación de la tierra era constante; pero ya en el año 1693, Halley, gran amigo del famoso Newton, descubrió que la duración del mes se había acortado dos horas al cabo de los siglos.

Tanto interés despertó este descubrimiento que la Academia de Ciencias de Berlín ofreció un premio en 1750 al que diese una explicación del fenómeno.

Uno de los que presentaron una explicación fue Manuel Kant.

Bastantes años después se supo que el fenómeno era mucho más complicado de lo que se creía. No sólo quedó establecido que la luna tam poco se movía uniformemente en su camino, sino que existían pequeñas variaciones en su movimiento tan un período de doscientos cincuenta años. Más aún: se notaron cambios repentinos en la duración de la rotación de la tierra: variaciones que nadie tenía que ver con la luna.

El sistema planetario solar es una máquina. Si una de sus partes se mueve irregularmente, todas las demás sufren por ésta irregularidad.

En la actualidad se han notado variaciones en el movimiento aparente del sol, así como también un mayor aceleramiento en los planetas Mercurio y Venus, variaciones muy parecidas a las que está sometiendo su satélite, la luna.

No cabe duda—nos dicen los modernos astrónomos—de que los días son unas veces más largos, y otras más cortos; es decir, que el movimiento de rotación sobre su eje no es uniforme.

# Cuentos vascos

## santa y santi

Por el silencio de conformidad de Praisco-Antón esperó el notario que aquel contrato iba a ser para avisos modelo de concordia y armonía pero duró poco su error.

Llegaron a los útiles de labranza y Praisco aguzó el oído. «Un carro, un yugo, un arado... —decía Chomin— y él añadió: nuevo».

Y se armó la zarzata.

—Nuevo, nuevo no es... —decía Chomin.

Tú nuevo me dijiste, pues, y testigos tengo replicaba Praisco triunfante. Y después de media hora de lucha, resolvieron que serían las más nuevas de la casa los apresores dorados. Ya no hubo caso derecho, ni partida sin disputa.

Para convencer al notario, impenetrable, de que debían ser tres y no dos como Chomin decía, los pares de layas; tres y no dos las guadañas; dos y no una las sábanas habrían de ser de lienzo de tierra y cuántas de pliegues o de retorta.

No se dejó convencer por la docena y media de camisas, y las enaguas de muletón, y las sayas de terliz, y las vascas de tela del Norte, que probaban de parte de parte de Praisco nimios cuidados materiales, sino que exigió, y obtuvo con trabajo, la maldadura de provisiones que permitiesen a los casados esperar la primera cosecha. Además de pagar la renta del primer año, Praisco debía dotar al nuevo matrimonio: siete fanegas de maíz, tres de alubias, dos arrobas de tocino, cuatro gallinas...

Tanto fue el pedir que Praisco amestaznado, sintió el amargo de las hielas revueltas ni más ni menos que Chomin, y en las frentes de entrambos, rugosas y trunquadas, se anotaron nubes de tempestad.

La cual estalló, por cierto, repentina y fragorosa, a propósito del manjar culinario, que Praisco quería inscribir con el vago epígrafe de trío de cecina, mientras Chomin se obstinaba en detallar pucheros y sartenes.

La gata que desbordó el vaso, fue la Caldera de cobre: esa costosa y anticuada artefacto que, en las cocinas aldeanas, relumbra, brumido y fulgurante, como enrojecido sol en el ocaso.

Allí fué Troya!... Esta vez, en lugar de extenderse en sútiles y pródigos razonamientos,

desconocido por el escribano (quien creyó que designaría costosa máquina y se quedó de una pieza oyéndola) estuvo a punto de producir un rompimiento; pero tras largo debate, cedió Chomin en esto como en todo.

Más duro de ceder en todo, tuvieron que donar la Zuria, la boca amargada por tragar tanta bilis, y se había jurado ser inexorable cuando se volvieran las tornas y cambiase los capelos. Así que él empezó poniendo peros al arreo de la novia, desde el principio. Al oír mentar:

Una cómeda, un armario, una artesa, una mesa, seis sillas, un colgador, un reloj de pared... repitió la lección, añadiendo a cada partida la coletilla de nuevo... que aprendió de su adversario.

Cuando llegó lo importante y costoso, la cama, discutió con tesón cuántas sábanas habrían de ser de lienzo de tierra y cuántas de pliegues o de retorta.

Ponderó las excelentes condiciones del mercado de Bilbao, donde húvose y legumbres alcanzaban mejoras precios cada día, y acabó de embellecer al mozo confiando el plato, maduroya en su cabecita calculadora, de traer con los primeros ahorros una vaca suiza, con tan precisos detalles y bien trazadas cifras, que desde aquél momento él la confirió, momentalmente, la gerencia de la sociedad futura.

El mozo probó también que no había corrido el mundo como una mariposa, citando muchas buenas cosas que pensaba aplicar a lo suyo.

Gozaban sus sencillos amores, sin inquietarse de las voces airadas que de trecho en trecho llegaban hasta ellos, cuando, de repente, se abrió la puerta de la cocina y aparecieron ella les dos viejos airudos y convulsos. Con atropelladas voces las diez cuesta de la ruptura final, mezclando cifras y barriendo insultos.

La pobre nesca, acomojada y pálida, se había puesto, sin saber lo que hacía, a mandar unas patatas al galán, consternado, miraba alternativamente al suelo y a la muchacha.

Y ambos, bien les ponderaban por humildes! se vanzán, en medio de su pena amarga, la resolución de obedecer ciegamente a aquellos viejos que, aun en sus cólertas y en sus errores, representaban para ellos la autoridad suprema, indiscutible, de Dios mismo emanada... los padres!

III

Pasado el hervor primero de la ira, los dos viejos recogían los frutos de tristeza y malestar tedioso que siembra y cosecha a menudo la furibunda cólera.

Los jóvenes, silenciosos y humildes, protestaban de la determinación violenta con su obediencia resignada y melancólica. Ni una frase, ni un ademán delataban su duelo; pero flotaba en el aire, nublando la plática alegría habitual, un desaliento grande: Santi trabajaba como siempre, tal vez con menos ardor; aunque, como de ordinario, concienciado e incansable.

Santa no daba paz a la mano, en su actividad, sin prisas ni desmayos; labor de hormiga acompañada y fecunda.

Pero al acabar la jornada y en el obligado descenso de los dominos, un desusado abatimiento en-

tristecía las veladas en la cocina, presididas por el caldero de cobre que resplandecía como el amorguado resplandor de un sol poniente.

Ecos de murmuraciones probaban a los viejos, pesarosos, que la opinión les reprochaba su intransigente conducta, y sin el res-

quemor que la idea de humillarles les producía; Chomin hubiera renunciado al tren entero de cocina, y Praisco-Antón hubiere sumado de buena gana el sol encendido del caldero de cobre, la luna pálida de una estanquada cacerola de agua.

Se tratarán con lociones de agua de cebada o de malvavisco, o bien con soluciones de borato y bicarbonato de sodio.

Si van acompañadas de fuertes dolores, puede emplearse además el cocimiento de adormideras.

— o —

Ulceraciones pequeñas en las membranas bucales, caracterizadas por un color blanco, pardusco o amarillento; generalmente se desarrrollan en las paredes de la boca, labios encías, paladar y lengua.

Se tratarán con lociones de agua de cebada o de malvavisco, o bien con soluciones de borato y bicarbonato de sodio.

Si van acompañadas de fuertes dolores, puede emplearse además el cocimiento de adormideras.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy pronto y no es soluble en el agua, el objeto recomposto puede luego lavarse siempre que se quiera y emplearse, si es preciso, para contener líquidos.

— o —

Para recomponer objetos de alabastro, disuélvanse en éter trozos pequeños de celuloide. Cuanto más pequeños los trozos, más pronto se efectuará la disolución.

Después de estrictada y dejada reposar un largo rato, se decanta

Este residuo es un cemento que afabastro y lo mismo el yeso. Como dicha substancia se seca muy



COMPANIA INGLESA DE SEGUROS  
FUNDADA EN LIVERPOOL EL AÑO 1845

Establecida legalmente en España por Decreto del Gobierno el 1.º de Octubre de 1.873.

*Extracto del Balance mundial correspondiente al ejercicio de 1.932*  
Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.930 Libras Esterlinas; Capital desembolsado 2.799.965 Libras Esterlinas; Fondos totales 4.803.486 Libras Esterlinas; Primas, deducidas las de reaseguros cedidos 14.221.220 Libras Esterlinas; (La Libra Esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid en 30 de Diciembre de 1932, al cambio de 40'65).

*Extracto del Balance correspondiente a las operaciones Españolas para la rama de Incendios*

Capital suscrito y Capital desembolsado. — No existen cantidades especiales para España, por no disponerlo, si los Estatutos de la Compañía ni las Leyes Españolas.

Fondos.—Halláense situados en España: En la Caja General de Depósitos, invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 380.800 pesetas.—En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 463.100 pts.—Primas deducidas las de Reaseguros cedidos, pesetas, 1.520.702,13.

Los siniestros de la Región se pagan en Vitoria.

MORE, FRANCIA N.º 42.—TELEFONO NUM. 1.139  
(Autorizada la publicación de este anuncio por la Inspección General de Seguros y Ahorros en 16 de Octubre de 1.933).

## RESTAURANT «EL CASERIO»

LO MAS POPULAR DE VITORIA  
PARA BODAS Y BANQUETES

CONSULTAR PRECIOS

## HOTEL BIARRITZ

San Prudente, 44 y 45

## Muebles ZIRINIZU Vitoria

EXPOSICIÓN PERMANENTE EN LOS TRES PISOS DEL EDIFICIO

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1856.—Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del excelentísimo Ayuntamiento y al protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos..... 39.732.681 Pesetas.  
Número de imponentes..... 21.980  
Capital y Reservas..... 5.100.000 Pesetas.

PRINCIPALES OPERACIONES.—Préstamos: Con garantía personal, de valores o bien de terreno o edificios urbanos y rústicos. — Imposiciones: En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

### DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS:

Capitales impuestos:	Capitales impuestos:
Año 1850 Pesetas 1.912	Año 1910 Pesetas 7.992.208
Año 1880 , 234.050	Año 1915 , 10.079.122
Año 1900 , 858.092	Año 1925 , 15.368.618
Año 1905 , 160.897	Año 1927 , 32.168.960

Oficinas: PLAZA DE LA REPUBLICA, números 1, 3 y 5.

Hermosas habitaciones modernas, espaciosas, soleadas, amuebladas o sin amueblar,

## SE ALQUILAN

Ortiz de Zárate, número 3

CONAC

## Tres Perlas

FINISIMO Y MUY VIEJO

## AUDIÓFORO

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS  
Capital desembolsado: 4.500.000 pesetas.—Fundada en Bilbao el año 1900.—Consultese sus ventajosas condiciones para Seguros contra Incendios.

Subdirector para la Provincia de ALAVA: JULIO BERRICANO, San Prudencio, 14, 2º.

Lanas lavadas de todas clases para colchones  
RAMIRO GOMEZ. - Cercas Bajas, 3. - Teléfono 1135

Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. CATALA  
(MARCA REGISTRADA)

## Curación de las HERNIAS

Interesa saber:

Que el reputado ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENT, está en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el próximo sábado, 13 del actual, de 9 a 1 y de 2 a 6, y recibirá a todos cuantos heridos quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatitos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan porque no hacen bullo, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarlos todos, absolutamente todos cuantos sufren dichas dolencias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los heridos. Miles de curados, agradecidos, los pregan, infinito de eminentes médicos los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Si quiere ahorrar su tiempo y dinero, no debe nunca comprar braguetas ni vendajes de ninguna clase sin antes ver primero el especialista SR. TORRENT, de nombre registrado.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORAS.—Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciones, etc., etc.

HERNIAS TODOS.—Acudié sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista SR. TORRENT, no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el próximo sábado, dia 13 del actual, de 9 a 1 y de 2 a 6.

Notas.—Dicho especialista estará también en BILBAO el dia 11, en el Hotel Maroto, Correo, 23, en SAN SEBASTIAN el dia 12, en el Hotel Europa; en LOGROÑO el dia 14, en el Hotel Pirineos, y en Pamplona el dia 15, en el Hotel Pirineos.

## FRANCISCO DE UGARTE

Nuevo servicio de mudanzas de muebles para dentro y fuera de la población en vagones copitones y auto-copitones de las marcas más modernas.

Para avisos: Comandante Izarduy n.º 17, San Cristóbal número 11 (Teléfonos 1684) y Castilla número 2 (Teléfono 1828).

## CON UN RECEPTOR PHILIPS SU HOGAR SERÁ AUN MÁS CONFORTABLE

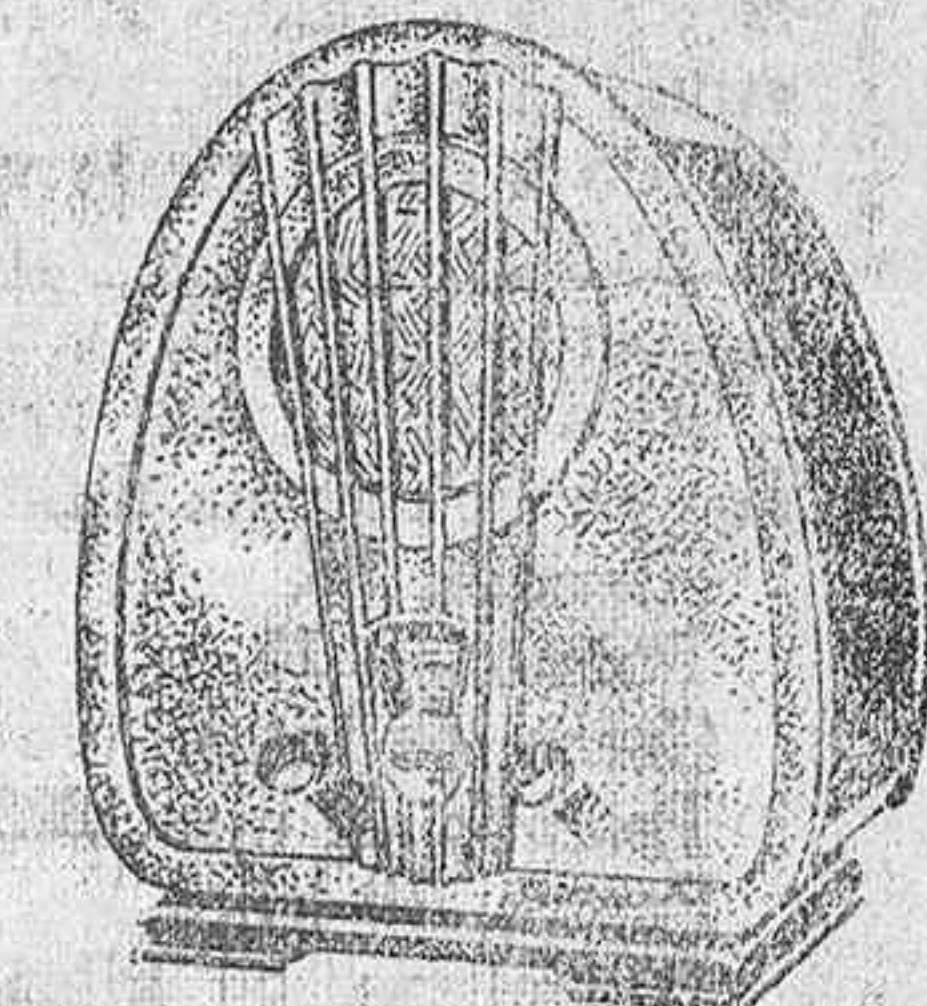
La radio ha solucionado para usted el problema de la distracción en su hogar. Música, noticias, conferencias, baile. Todo ello está a su alcance a cualquier hora del día y de la noche, pudiendo sintonizar las emisoras nacionales o extranjeras.

Vea los nuevos receptores Philips a «Superindustria»

Pida una demostración, sin compromiso, a:

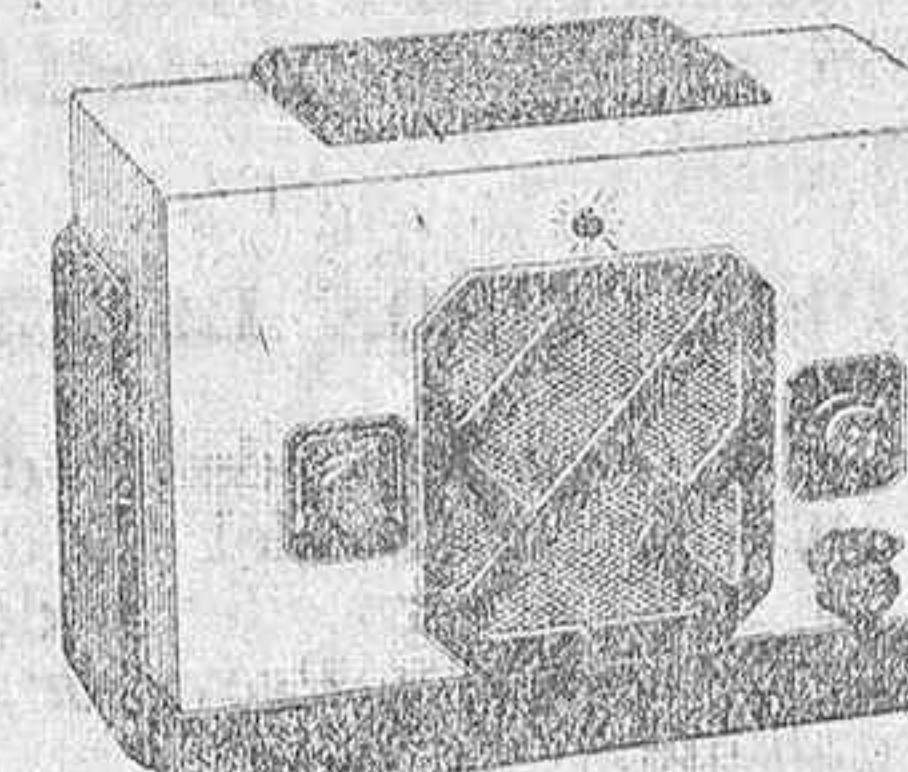
Representante oficial para ALAVA:  
«ALMACENES LA BOLSA»

Florida, 23 — Arca, 13



## OPTICOS ESPECIALISTAS

DATO, 9.—Vitoria.  
Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores Médicos oculistas son ejecutadas con toda exactitud. Graduación de la vista gratis. Óptica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gafas cristales, lupas, monturas, estuches, accesorios y rariedades.



## EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD Y PASCUAS

Radio PILOT - SUPER - DRAGON, uno de los mejores Receptores del mundo, en precio el mejor; ondas de 14 a 2000 metros con cinco gamas: Nuevo modelo para 1934.—P. 3. L. 5. Válvulas ondas normales y largas con dispositivo para Pick-Up.

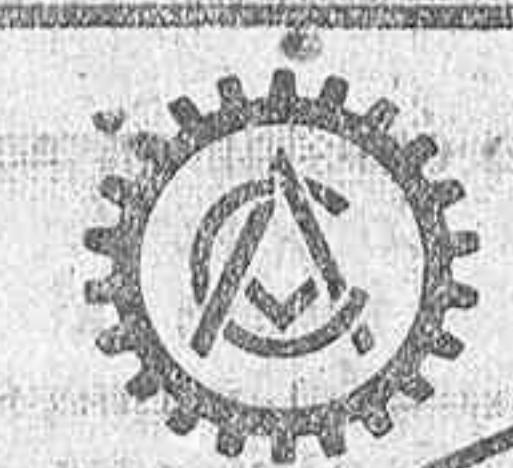
Tarjeta de garantía.—Ingenieros expertos para arreglos.

Venta: LINACERO.—Tel. 1846—Apartado de Correos 41-VITORIA

## CARACTERISTICAS

Supraductancia, dos circuitos sintonizados; cinco válvulas; altavoz dinámico; ondas cortas y largas; un solo mando; detección anti-fading; enchufable a la corriente del sector; conexiones para pick-up y altavoz suplementario.

## PHILLIPS 834



Fundición de hierro: Toda clase de piezas según planes o modelos.

Construcciones metálicas: Obras viga armadas postes, etc.

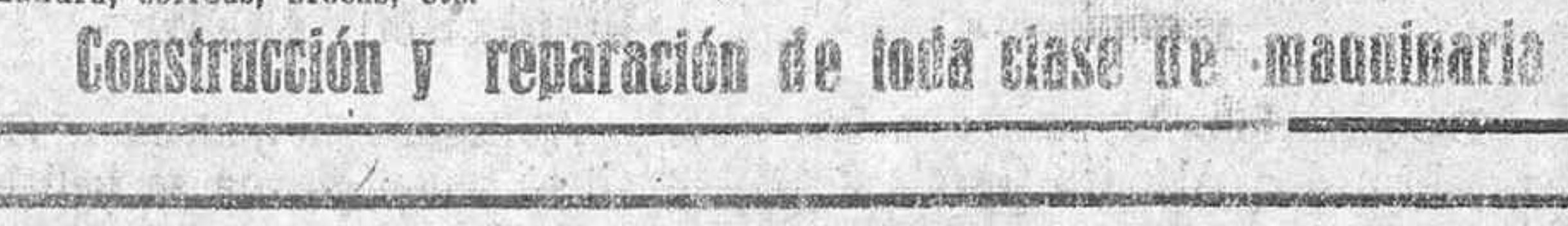
Maquinaria para madera: Máquinas sierra de sierra de columna fundida, o para armazón de madera o pared, máquinas sierra circulares, carros para el aserrado de troncos, carpilladoras, barrenos, tornos, regresadoras, regresadoras combinadas, cepilladoras combinadas con barrenos, tupas, mordazas, ejes universales, aparatos de soldar, etc.

Material para ferrocarriles: Realzamientos, rieles de parada, gálibos, cambios, piezas para locomotoras y vagones, etc.

Elementos de transmisión: Rieles, realzamientos, mordazas, poleas, cojinetes de bolas o con casquillo de bronce, etc.

Accesorios: Hojas sierra de cinta, sierras, hierredura, correas, brocas, etc.

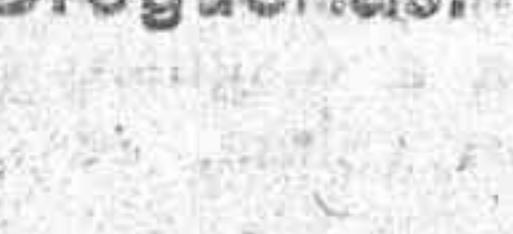
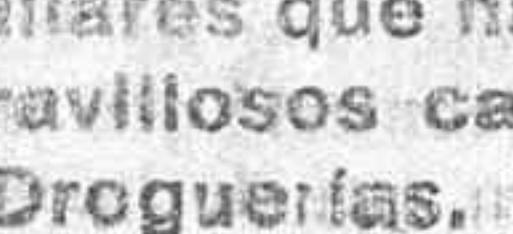
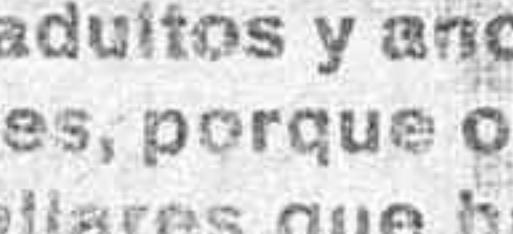
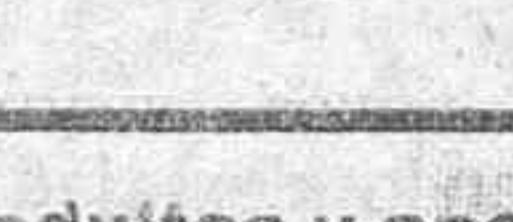
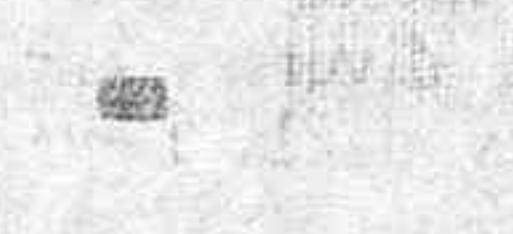
Construcción y reparación de toda clase de maquinaria



## ARMENIA Y CORRES



## VITORIA



Salvan a niños, adultos y ancianos de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obra como un lasante suave. Treinta años de éxito que por muchos similares que haya jamás podrían competir con el éxito de estos renombrados y maravillosos caramelos que tanto recomiendan los médicos. De venta: Farmacias y Droguerías. Pedidos al por mayor, P. Catala.—VIGO.

## MUNICIPALIDADES

### HACIA TIEMPO

Casi desde el año pasado, no hemos dirigido dos preguntas al señor alcalde presidente del Concejo.

Y seguiremos a hacerlas.

Cuidado en a resolveras "de una vez" el problema del abastecimiento de aguas de Vitoria?

¡Qué hay del Paseo de Fray Francisco?

## Centros oficiales

### INSPECCIÓN DEL TRABAJO

Se ha hecho una visita de inspección al Teatro Príncipe

### JURADOS MIXTOS

Esta tarde a las ocho y media se reúne el Pleno Metalúrgico para tratar de solucionar el conflicto de las Sierras Alavesas.

### CUARTO DE SOCORRO

Personas asistidas en este beneficio establecimiento:

Jesús Iratxeta, de 17 años, curado de pronóstico reservado.

Raquel González, de 22 meses, de intoxicación, elingería una boja de Natalina en su domicilio.

Rosario Alda, de 19 años, de luxación del maxilar inferior, que se causó al bostezar.

Pedro Virgala, de 21 años, de herida incisa en la pierna derecha, que se hizo con un alambre en Arcachavaleta. Pronóstico: leve salvo complicaciones.

### ATUNTIAMIENTO

Nos ha manifestado el señor González de Zárate, que le ha estado visitando el señor gobernador civil, quien ha ido a devolverle la visita que le hizo el alcalde cuando tomó posesión del Gobierno de la Provincia.

Relación de los artículos inutilizados en la semana última.

Higados, 28.

Frutones, 11.

Carne, 65 kilos.

Pescado de mar, 200 kilos.

Frutas, 70 kilos.

Hortalizas, 80 kilos.

Huevos, 1.605.

### GUARDIA MUNICIPAL

#### UN ROBO

Ayer se cometió un robo en una casa de la calle Constitución.

El caso que dijo llamarse Basilio Medina Pérez, de 51 años, no sorprendió por los guardias municipales con las manos en la masa, y al verse sorprendido echó mano a una palanqueta para agredirlos, viéndose precisos los guardias a defendirse.

Después de breves esfuerzos pudo ser reducido y llevado a la Comisaría donde ha quedado a disposición del señor Comisario, lo mismo que la palanqueta que usó para introducirse a la casa.

Felicitamos a los guardias municipales que tomaron parte activa de la detención del ratero y a toda la institución, que con tanto celo vienen trabajando en todo aquello que se les enciende.

### DIPUTACION

#### SESION DE LA GESTORA

Se suspende los concursos de mineros y canineros

Da principio la sesión a las once presiden don Alfonso García y asisten los señores Lasneras, Moraza, Ibáñez, Junguitu, San Vicente, López, Alejandro, Díaz y Dorao.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

Queda aprobada una moción del señor Presidente proponiendo la adopción de determinadas medidas para la implantación del Vivero de vides americanas en Laguardia.

Se aprueba una moción del diputado gestor señor Alejandro, en la que se propone se gire una visita de inspección a los puestos recaudadores representados por el Cuerpo de Mineros.

Moción de los señores Presidente y Díaz de Junguitu, proponiendo la creación de un timbre especial para el cobro del impuesto especial de arbitrios sobre la perfumería. Se aprueba.

Lamentándolo mucho no se puede atender la petición de "Hogar Vas-

co" de Madrid, que recababa una subvención para poder desenvolver sus actividades.

Queda aprobada una proposición de varios señores gestores sobre el establecimiento de unas tasas relacionadas con las carreteras, según quedó consignado en el Presupuesto.

Se aprueba un informe de la Comisión de Hacienda provincial que señala varias modificaciones en las siguientes tarifas de arbitrios provinciales.

Tómase el acuerdo, a propuesta de varios gestores, de publicar el Presupuesto de esta Corporación en el "Boletín Oficial" de la Provincia, sin perjuicio de proceder a la tirada y distribución de los ejemplares de costumbre.

Se aprueban dos informes de la Comisión de Hacienda provincial: uno sobre la creación del Negociado de Fomento y otro en relación con la electrificación del Vasco-Navarro.

Se toma el acuerdo de publicar un anuncio, que ha sido colocado en la tabilla del vestíbulo de la Diputación, que dice así:

"Habiendo aparecido en la "Gaceta" de Madrid, el Decreto sobre reorganización de las Comisiones Gestoras de las Diputaciones provinciales, la de Alava, en sesión celebrada en el día de la fecha, ha acordado aplazar los ejercicios anunciados para proceder al nombramiento de Minones y Canineras.

Estos exámenes se verificarán en su día por la Comisión Gestora que sea designada con arreglo al citado Decreto, anunciándose previamente para conocimiento de los interesados.—Vitoria, 8 de enero de 1934.—El Presidente, Alfonso García".

Relacionado con el aludido Decreto y para que el señor gobernador pueda cumplirlo en las mejores condiciones posibles, se ha acordado poner a disposición de dicha Autoridad los cargos de Gestores siguiendo en los mismos despachando los asuntos administrativos hasta tanto que por la Autoridad indicada se nombre la nueva Gestora.

Se ha hecho constar en acta, el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del ilustre alavés señor Martínez de Aragón y que se comunica el más sentido pésame a la familia.

A la una se levanta la sesión, quedando en reunirse mañana a las once.

Terminada la sesión, una Comisión de la Corporación se traslada al Gobierno civil para dar cuenta al señor gobernador de los acuerdos adoptados por la misma.

COMANDANCIA MILITAR

#### SERVICIO DE LA PLAZA FARMANANA

Capitán de día, don Antonio Tapias, de Infantería.

Imaginaria, don Luis Ferán, de Artillería.

Guardias: Polvorín, Infantería; Cárcel, Artillería, Parque, Caballería.

#### GOBIERNO CIVIL

Al llegar esta mañana al Gobierno civil el señor Novoa se hallaba de visita protocolaria en el Ayuntamiento, de que al regresar poco después nos dijeron complacido.

Siguieron diciéndonos que le había visitado don César Castresana interesándose por los detenidos por los sucesos del Elciego.

Se han impuesto varias multas de poca monta a diversas entidades, por incumplimiento de la Ley de Asociaciones.

El señor Novoa visitó ayer el C. R. R. siendo agasajado por sus correligionarios.

A preguntas de un compañero, sobre la reorganización de las Gestoras, el gobernador contestó que ese era asunto delicado, ya que de hacerse a la ligera resultaría a disgusto de todos y haciéndolo con calma, se disgustarían muchos.

Al despedirnos del señor gobernador,

## ELECTORES!

Para cuantos necesiten reclamar su VOTO o hacer rectificaciones en las equivocaciones o errores existentes en el Censo Electoral, se advierte que del día 13 al 27 de enero corriente, es el plazo señalado para presentar dichas reclamaciones ante el Excmo. Ayuntamiento, en cuyas Oficinas estarán expuestas las nuevas listas al público, que todo elector debe revisar, pues pasado este plazo, no será admitida ninguna nueva reclamación.

El Secretariado Técnico de "Hermandad Alavesa"—General Alava, 5, 3.<sup>o</sup>, teléfono 1296, se ofrece a sus asociados y afines para cuantas dudas deseen consultarles.

quedaba este reunido con el jefe de la Guardia civil, el capitán de la Compañía de Asalto y el Comisario de Policía, para adoptar, según nos dijo, medidas eficaces para evitar con el endémico estado de alarma vitoriano, en cuanto a raterías, atracos y palanquetazos, que son para nosotros algo así como el barro de las calles: inmortal.

— o —

Por el gobernador civil se ha dictado hoy un bando dando cuenta de la cesación del estado de alarma y de la continuación del de prevención.

### CAMARA DE COMERCIO

#### NOTA OFICIOSA

En la Junta ordinaria celebrada por esta Cámara el día 5 del actual, se tomaron entre otros los siguientes acuerdos:

Haciendo comunicado la Excm. Diputación provincial de Alava la apertura de un período de 15 días para información pública sobre el impuesto de Utilidades, Tarifa 3.<sup>a</sup> a los comerciantes e industriales individuales, la Cámara ruega a todos sus asociados, presenten antes del día 16 cuantos informes y datos estimen pertinentes acerca de tan trascendental materia.

Asimismo se interesa a todos los señores asociados que tengan necesidad de adquirir para el sellos para el impuesto de artículos de lujo, los adquieren en las oficinas de esta Cámara.

Se acordó que una Comisión insista cerca de la Compañía del Norte, para ver la posibilidad de evitar urgentemente los continuos retrasos del tren expreso de la mañana.

También se acordó cursar un comunicado a la Dirección General de Obras Públicas en solicitud de la continuación del servicio de guardería en los pasos a nivel.

En breve esta Delegación, dará las instrucciones precisas para el envío a la misma, de las altas y bajas de socios que deben entregarse a la Delegación, debiendo sin más demora remitir al Ministerio de Trabajo, servicios de Organización profesional, Censo Electoral Social, lo que en la Orden anterior se cita.

En la misma el mes de febrero próximo, la sesión de Asociaciones profesionales y Centro Electoral Social formará las listas de las Sociedades, cuya inscripción en el Censo haya sido validada, a fin de que sean publicadas en la "Gaceta" de Madrid.

Durante el mes de febrero

La misma obligación incumbe a los sindicatos agrícolas, Pósitos de Pescadores, Mutualidades y Cooperativas inscritas igualmente en el Censo Electoral Social, con arreglo a lo dispuesto en la disposición adicional del referido Decreto.

Los que comunita a V. I. para su conocimiento y de las Sociedades interesadas.

Madrid, 29 de diciembre de 1933.

J. E. Ibadella.

Sr. Director General de Trabajo.

— o —

En breve esta Delegación, dará las instrucciones precisas para el envío a la misma, de las altas y bajas de socios que deben entregarse a la Delegación, debiendo sin más demora remitir al Ministerio de Trabajo, servicios de Organización profesional, Censo Electoral Social, lo que en la Orden anterior se cita.

Para el día 12 del próximo mes de febrero ha sido señalada en la Audiencia de Zaragoza la vista por la causa que se sigue a la señorita María Rosa Urraca Pastor por supuesto delito de gritos subversivos. El Fiscal pide para la procesada la pena de tres años de destierro.

Los testigos de la ceremonia, don Alberto Ruiz y don Luis Agromayor.

Los novios a los que deseamos toda clase de felicidades en su nuevo estado, han salido en viaje de luna de miel para diversas capitales.

DONA SABINA GAINZA

MENDIZABAL GOMEZ

El viernes a las siete de la tarde, falleció santamente como había vivido la señora doña Sabina Gainza.

Yeray se verificó la conducción del cadáver del que fué nuestro querido amigo y correligionario don Sebastián Fernández de Erive, veterano de la guerra carlista.

Ayer se verificó la conducción del

cadáver del que fué nuestro querido amigo y correligionario don Sebastián Fernández de Erive, veterano de la guerra carlista.

Caballero cristiano, hombre de corazón, amigo entrañable de todos,

en su cortejo hubo de figurar el pueblo entero de Cigofia, en donde residía y en donde acaeció su muerte.

A sus familiares vaya la expresión de nuestro dolor sincero.

declaración jurada del mismo número de socios que la constituyan, acompañando la relación nominal de los mismos. Cuando las Sociedades abarquen socios pertenecientes a distintos oficios que radiquen en distintas localidades, la relación deberá venir clasificada por profesionales o por poblaciones, según los casos, atendiendo para efectuar la primera clasificación a los grupos contenidos en el Decreto del Censo antes citado de 25 de mayo de 1.931 y en la Ley de Jurados Mixtos de Trabajo de 27 de noviembre de 1.931.

2.<sup>a</sup> Las Sociedades Patronales enviarán además, la declaración de los obreros o empleados que ellos socios ocupen, distribuidos igualmente por profesiones u oficios o publicaciones.

3.<sup>a</sup> La misma obligación incumbe a los sindicatos agrícolas, Pósitos de Pescadores, Mutualidades y Cooperativas inscritas igualmente en el Censo Electoral Social, con arreglo a lo dispuesto en la disposición adicional del referido Decreto.

Durante el mes de febrero

La misma obligación incumbe a los sindicatos agrícolas, Pósitos de Pescadores, Mutualidades y Cooperativas inscritas igualmente en el Censo Electoral Social, con arreglo a lo dispuesto en la disposición adicional del referido Decreto.

Los que comunita a V. I. para su conocimiento y de las Sociedades interesadas.

Madrid, 29 de diciembre de 1.933.

J. E. Ibadella.

Sr. Director General de Trabajo.

— o —

En breve esta Delegación, dará las instrucciones precisas para el envío a la misma, de las altas y bajas de socios que deben entregarse a la Delegación, debiendo sin más demora remitir al Ministerio de Trabajo, servicios de Organización profesional, Censo Electoral Social, lo que en la Orden anterior se cita.

La misma obligación incumbe a los sindicatos agrícolas, Pósitos de Pescadores, Mutualidades y Cooperativas inscritas igualmente en el Censo Electoral Social, con arreglo a lo dispuesto en la disposición adicional del referido Decreto.

Los que comunita a V. I. para su conocimiento y de las Sociedades interesadas.

Madrid, 29 de diciembre de 1.933.

J. E. Ibadella.

Sr. Director General de Trabajo.

— o —

En breve esta Delegación, dará las instrucciones precisas para el envío a la misma, de las altas y bajas de socios que deben entregarse a la Delegación, debiendo sin más demora remitir al Ministerio de Trabajo, servicios de Organización profesional, Censo Electoral Social, lo que en la Orden anterior se cita.

La misma obligación incumbe a los sindicatos agrícolas, Pósitos de Pescadores, Mutualidades y Cooperativas inscritas igualmente en el Censo